

АДЕЛАИДА

Фр. МАТТИССОН

ADELAIDE

Fr. v. MATTHISSON

Op. 46

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Перевод С. ЗАЯЦКОГО

Larghetto

dolce e p

Друг твой бро - дит о - дин в са - дах ве -
 Ein - sam wan - delt dein Freund im Früh - lings -

simile

- сен - них, неж - ным, чуд - ным си - янь - ем о - за - рен - ный, свет сквозь
 - gar - ten, mild vom lieb - li - chen Zau - ber - licht um - flos - sen, das durch

вет ки дро - жа - щи - е стру - ит - ся,
 wan - ken - de Blü - ten - zwei - ge zit - tert,

p

-ни - не бле - щет об - раз, твой об - раз, А - де - ла -
Ster - ne strahlt dein Bild - nis, dein Bild - nis, A - de - la -

-и - да! В об - ла - ках зо - ло - ти - стых в час за -
- i - del In des sin - ken - den Ta - ges Gold - ge -

-ка - та, в свет - лой звезд - ной рав - ни - не
- wöl - ken, im Ge - fil - de der Ster - ne

бле щет об - раз, твой об - раз,
strahlt dein Bild - nis, dein Bild - nis,

А - де-ла - и-да!
A - de-la - i-del

Ти - хо ве - тер ве - чер - ний в ли - стьях
A - bend - lüft - chen im zar - ten Lau - be

шеп - чет,
flü - stern,

лан дыш взо - хом чуть слыш - ным от - ве -
Sil - ber - glück - chen des Mais im Gra - se

- ча - ет, *f* вол - ны пле - щут, *p*
säu-seln, Wel - len rau - schen und

со - ло - вьи за - пе - ли, *f* вол - ны
Nach-ti-gal-len flö-ten, Wel - len

пле - щут, *p* и со - ло - вьи за -
rau-schen und Nach-ti-gal-len

- пе ли: А де - ла - и
flö-ten: A-de-la-i

- да! Ти - хо ве - тер ве - чер - ний в ли - стьях
 - de! A - bend - lüft - chen im zar - ten Lau - be

шеп - чет, лан - дыш вздо - хом чуть слыш - ным от - ве -
 flü - stern, Sil - ber - glöck - chen des Mais im Gra - se

- чь - ет, вол - ны пле - щут, и со - ло - вьи за -
 säu - seln, Wei - len rau - schen und Nach - ti - gal - len

- не - ли, и со - ло - вьи за - не - ли: А - де - ла -
 flö - ten, und Nach - ti - gal - len flö - ten: A - de - la -

-ток ра - сти из серд - ца, цве - ток ра -
A - sche mei - nes Her - zens, der A - sche

- сти из серд - ца; яр - ко бу - дет, яр - ко
mei - nes Her - zens; deut - lich schim - mert, deut - lich

cresc.

бу - дет бли - стать на ле - пе - сточ - ках, на а - лых ле - пе - сточ - ках:
schim - mert auf je - dem Pur - pur - blätt - chen, auf je - dem Pur - pur - blätt - chen:

А - де - ла - и - да! А - де - ла -
A - de - la - i - del A - de - la -

cresc. f sf

- и да! Бу - дет, - чу - до!
 - i del Einst, o Wun - der!

бу - дет, - чу - до! - цве -
 einst, o Wun - der! ent.

- сти, да, цве - сти мо - я мо - ги - ла,
 - blüht, ach, ent. - blüht auf mei - net Gra - be

бу - дет пыш - ный цве - ток ра - сти из серд - ца,
 ei - ne Blu - me der A - sche mei - nes Her - zens,

цветок ра - сти из серд - ца;
 der A - sche mei - nes Her - zens;

яр - ко бу - дет, яр - ко бу - дет бли - сть на ле - пе -
 deut - lich schim - mert, deut - lich schim - mert auf je - dem Pur - pur -

pp *cresc.*

- сточ - ках, на а - лых ле - пе - сточ - ках: А - де - ла - и - да!
 - blü - tt - chen, auf je - dem Pur - pur - blü - tt - chen: A - de - la - i - del!

f *ff* *p*

А - де - ла - и - да!
 A - de - la - i - del!

cresc. *ff* *p*

Яр - ко бу - дет бли - сть на ле - пе - сточ - ках, на а - лых
 Deut - lich schim - mert auf je - dem Pur - pur - blü - tt - chen, auf je - dem

де - пе - сточ - ках: А - как: де - ла -
Pur - pur - blütt - chen: A - chen: de - la -

- и да! А -
- i del A -

- де - ла - и да!
- de - la - i del

А - де - ла - и - да!
A - de - la - i - del

calando *pp*